



第五十七届会议

议程项目 * 22(j)

联合国同区域和其他组织的合作

联合国同阿拉伯国家联盟的合作

秘书长的报告 **

摘要

秘书长本年度报告概述 2001 年 7 月至 2002 年 8 月期间，联合国系统同阿拉伯国家联盟（包括其各别专门机构和方案）的合作领域。报告所述期间的重点包括秘书长莅临 2002 年 3 月在贝鲁特举行的阿拉伯国家联盟首脑会议以及 2002 年 6 月两组织在开罗就信息技术用于发展的问题举行部门性会议。

* A/57/150。

** 本报告将于 2002 年 9 月 6 日提交，以列入联合国系统提供所有资料。

目录

章次	段次	页次
一. 导言.....	1	3
二. 协商和信息交流.....	2-4	3
三. 联合国系统各组织和阿拉伯国家联盟间大会议定的提案的后续行动.....	5-47	3
A. 联合国秘书处.....	6-8	3
新闻部.....	6-8	3
B. 西亚经济社会委员会.....	9-12	3
C. 联合国贸易和发展会议.....	13-15	4
D. 联合国开发计划署.....	16-18	4
E. 联合国妇女发展基金.....	19	4
F. 联合国人口基金.....	20-22	4
G. 联合国儿童基金会.....	23-24	5
H. 世界粮食计划署.....	25-26	5
I. 联合国巴勒斯坦难民救济和工程处.....	27-29	5
J. 联合国人权事务高级专员办事处.....	30-32	5
K. 国际欧安组织.....	33-34	6
L. 联合国粮食及农业组织.....	35	6
M. 联合国教育、科学及文化组织.....	36-38	6
N. 国际民航组织.....	39-40	6
O. 国际电信联盟.....	41	7
P. 万国邮政联盟.....	42-43	7
Q. 世界气象组织.....	44	7
R. 联合国工业发展组织.....	45-47	7
四. 联合国系统各秘书处和阿拉伯国家联盟及其专门组织间关于合作问题的部门性会议.....	48-50	7

一. 引言

1. 本报告是根据大会 2002 年 12 月 7 日第 56/40 号决议第 14 段提交的。

二. 协商和信息交流

2. 在本报告所述期间，联合国秘书处同阿拉伯国家联盟秘书处以及阿拉伯国家联盟常驻联合国观察员办事处继续就两个组织共同关心的问题保持密切联系。

3. 秘书长出席了 2002 年 3 月 27 日和 28 日在贝鲁特举行的阿拉伯国家联盟首脑会议，他在开幕会议中发了言，并同阿拉伯国家联盟秘书长会谈。后者也于 2002 年 5 月 11 日在开罗接见了根据安全理事会第 1284 (1999) 号决议第 14 段任命的联合国高级协调员，讨论同他的任务有关的问题。阿拉伯国家联盟，特别是其秘书长在促成伊拉克同意归还属于科威特档案的文件方面发挥了建设性作用。在随后有关转交科威特档案的程序的讨论中，已商定联盟将派代表前往转交地区参与移交行动。

4. 2002 年 4 月 30 日至 5 月 2 日期间，在联合国总部召开了关于联合国同各区域组织合作的会议。该会议为 2001 年秘书长与各区域组织首长举行的第四届高级别会议的后续行动。该会议的主要目的是在第三和第四届高级别会议建立的框架内，在预防冲突和建设和平领域的实际工作上开展实际的合作。此外，已为阿拉伯国家联盟和联合国实际工作方面代表安排双边会议，讨论阿拉伯国家联盟秘书处的能力建设、经济问题方面的合作、裁军和人道主义问题。

三. 联合国系统各组织和阿拉伯国家联盟间大会议定的提案的后续行动

5. 现将本报告所述期间联合国系统各组织和机构同阿拉伯国家联盟合作的报告摘要综述如下。摘要叙述了联合国和阿拉伯国家联盟 2001 年在维也纳召开

的会议（见 A/56/474，第四节）所通过的各项提案的后续行动。

A. 联合国秘书处

新闻部

6. 联合国电台通过每日直播新闻广播和以正式和非正式语文出版的时事杂志，继续报道同阿拉伯国家联盟和联合国有关的情况发展。除其他外，所报道的活动包括：2002 年 3 月在贝鲁特举行的阿拉伯首脑会议；联合国秘书长与阿拉伯国家联盟秘书长的会谈；2001 年 10 月可持续发展问题世界首脑会议筹备委员会的西亚区域会议（由阿拉伯国家联盟主持）。

7. 为加强未来的合作，开罗联合国新闻中心主任同阿拉伯国家联盟新闻部主管举行一系列会议，讨论关于未来联合外联方案的提议。2002 年 1 月，开罗新闻中心主任应邀出席阿拉伯国家联盟安排的国际人权和恐怖主义的问题会议。

8. 联合国电台也就各种不同问题和专题同阿拉伯国家联盟成员进行访谈。接受访谈者包括：2001 年 11 月初访谈当时出席大会第五十六届会议一般性辩论的阿拉伯国家联盟秘书长；即将离职的联盟秘书长谈及他与联合国的联系；阿拉伯国家联盟发言人谈及联合国与阿拉伯国家联盟之间的关系；联盟裁军事务主任在裁军委员会会议期间谈及核裁军和相关问题。

B. 西亚经济社会委员会

9. 西亚经济社会委员会（西亚经社会）和阿拉伯国家联盟及其附属公司机构之间的合作主要重点是在区域一级为联合国全球会议进行筹备工作。这种伙伴关系确保将地域范围延伸至西亚经社会成员国以外，包括所有阿拉伯国家。朝这个方向的努力集中在使西亚经社会成员国和其他利益有关者敏锐注意到在全球性会议讨论的关键问题，其中包括以阿拉伯文提供简报，协助消除语言障碍；在谈判关键性的问题方面，特别是关系到加入《世界贸易组织协议》提供技术协助；举行一系列的部长级的非正式和正式会议。

10. 在筹备联合国全球性会议方面的合作包括组织一个由西亚经社会、阿拉伯国家联盟、联合国环境方案区域办事处组成的联合秘书处，筹备可持续发展问题世界首脑会议。这涉及同成员国和其他的利益有关者举行一系列七次的筹备会议。会议提供区域论坛以概述关键性问题，优先次序和将在世界首脑会议上讨论的行动。此外，其曾以阿拉伯文就关键问题一共编写了 18 份简报。同时，还筹备定于 2002 年 11 月 9 日至 14 日在卡塔尔多哈举行的第四次世界贸易组织部长级会议。

11. 两组织协作的第三项世界活动就是 2002 年 4 月 8 至 12 日在马德里举行的第二届老龄问题世界大会。就在该大会召开之前，安排了为期一日的会议，向阿拉伯各代表团汇报关于《老龄问题国际行动计划》谈判情况。在此之前，为部长和专家举行了第二届老龄问题世界大会阿拉伯区域筹备会议，导致到 2012 年为止数年的《老龄问题阿拉伯行动计划》。

12. 西亚经社会和阿拉伯国家联盟协同联合国儿童基金会（儿童基金会）进行区域性筹备工作，导致通过《关于儿童权利的阿拉伯框架和行动计划》，作为阿拉伯国家对联合国关于儿童问题的大会特别会议的共同投入。其他合作领域包括同西亚经社会和阿拉伯劳工组织共同编制的关于阿拉伯青年就业的项目草案。

C. 联合国贸易和发展会议

13. 联合国贸易和发展会议（贸发会议）秘书处和阿拉伯国家联盟安排一次高级别技术专家会议，由卡塔尔主办，并于 2001 年 9 月在多哈举行专家小组的结果于 2001 年 10 月举行的一次部长级会议审议。

14. 紧接着部长级会议之后，贸发会议和阿拉伯联盟开始合作一起分析《阿拉伯国家多哈部长级宣言》的含意，并且确定技术援助的优先领域，以使阿拉伯国家能够有效地参与多哈工作方案。

15. 此外，阿拉伯国家联盟要求贸发会议在竞争政策领域提供技术协助；更具体地说，订立阿拉伯自由贸

易区的共同竞争政策。该项目已经拟订，预期于 2002 年下半年实施。

D. 联合国开发计划署

16. 阿拉伯国家联盟和联合国开发计划署（开发计划署）之间的合作是建立在为阿拉伯人民服务的实质性伙伴关系之上。联盟在发展领域的优先次序和开发计划署阿拉伯国家区域合作框架为联合活动和方案提供基础。在人类发展、信息通信促进发展的技术以及对巴勒斯坦人民提供贸易和支助等领域，进行合作。

17. 在开罗阿拉伯国家联盟总部联盟秘书长参与下，共同发起的阿拉伯人类发展报告是加强伙伴关系的里程碑，并为更密切的合作做好准备。

18. 合作是在阿拉伯国家联盟和开发计划署促进阿拉伯区域人类发展至今的进行中项目的框架内进行。能力建设活动包括信息、通信技术和贸易等领域。已经印制许多关于阿拉伯区域的人类发展，性别和全球化问题的出版物。

E. 联合国妇女发展基金

19. 安曼的联合国妇女发展基金（妇发基金）阿拉伯国家区域办事处参加阿拉伯妇女委员会的年度会议。2002 年 10 月，妇发基金阿拉伯国家区域办事处预定参加阿拉伯论坛关于人类发展问题第一次会议以及阿拉伯国家联盟和其他阿拉伯组织安排的第二届阿拉伯妇女首脑会议，订于 2002 年 11 月举行。阿拉伯国家区域办事处也将协同阿拉伯国家联盟执行区域项目题为“阿拉伯妇女议员”。

F. 联合国人口基金

20. 由于在报告所述期间进行了许多重大的合办活动，人口基金同阿拉伯国家联盟之间的合作从而得到加强。三大重点领域为：(a) 数据的收集和分析（具有代表性的诸如泛阿拉伯家庭保健调查的项目）；(b) 宣传（举行诸如青年、移民、性别和贫困等问题的会议）；和(c) 支持人口研究股。

21. 人口基金在其区域方案范围内向阿拉伯国家联

盟，特别是向联盟社会事务部提供技术、机构和财务援助，以协助泛阿拉伯家庭保健调查，以期建立一个具兼容性和应用新的标准化办法的区域数据库。已在吉布提、黎巴嫩、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、突尼斯和也门进行调查规划协商。已在阿拉伯叙利亚和突尼斯完成实际调查。不久将开始数据分析。

22. 人口基金也提供财政和技术援助，以加强阿拉伯国家联盟人口研究的能力，该股旨在协助该组织在下列领域进行研究股和分析：发病率、死亡率、生殖健康、性别和家庭结构与婚姻。

G. 联合国儿童基金会

23. 联合国儿童基金会（儿童基金会）中东北非区域办事处，在报告所述期间，继续同阿拉伯国家联盟合作。办事处参加 2001 年 7 月在维也纳举行的联合国——阿拉伯国家联盟会议，并且于 2002 年 6 月在开罗举行的联合国——阿拉伯国家联盟部门会议上提出一份关于应用信息技术支持关于儿童的方案。

24. 为了筹备关于儿童问题的大会特别会议，阿拉伯国家联盟于 2001 年 7 月召开第二次阿拉伯儿童问题高级别会议，审查实现世界儿童问题首脑会议目标的进展情况，并确定今后的行动方针。作为筹备工作的一部分，儿童基金会支持为专家、民间社会组织和青年召开的区域会议。儿童基金会还支持研究从阿拉伯国家联盟成员国向儿童权利委员会提交报告过程中汲取教训，并向草拟题为“适合儿童生存的世界”的第二次阿拉伯儿童问题高级别会议的成果文件提供技术投入。这个程序导致 2001 年在安曼和（2002 年在贝鲁特）举行的阿拉伯首脑会议通过的两项关于儿童问题的决议。

H. 世界粮食计划署

25. 世界粮食计划署（粮食计划署）与阿拉伯国家联盟之间的谅解备忘录已定稿，现由所有成员国核准。该谅解备忘录使双方可定期协商和交换信息。也将为在具共同利益的领域进行联合行动作出规定。更明确地，粮食计划署和阿拉伯国家联盟确定，特别是在妇

女和儿童方面，粮食不安全和营养不良为可能采取联合行动的重点领域。为确保经常接触，两个组织商定在其各别结构内让对方代表参与决策机构工作。

26. 粮食计划署出席联合国——阿拉伯国家联盟部门性会议。在会议期间，粮食计划署提出一份工作文件，强调其采取弱点分析和绘图方法作出决策和进行资源分配，阿拉伯国家联盟若干成员国对该项目其中一些技巧的应用表示有兴趣。第一次会议也强调需要就粮食安全问题进行数据收集和管理、需要收集和管理关于干旱问题的数据以及需要参照阿拉伯行政发展组织的经验，以阿拉伯文制订培训单元和方案。

I. 联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

27. 过去一年来，联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（近东救济工程处）主要就同教育事务有关的问题继续同阿拉伯国家联盟合作。近东救济工程处为设在约旦、黎巴嫩、阿拉伯叙利亚共和国、西岸和加沙地带的小学和预备学校约 483 000 名巴勒斯坦难民学生提供服务。

28. 通过阿拉伯联盟巴勒斯坦教育事务理事会维持与阿拉伯国家联盟的合作。2001 年 12 月在开罗的阿拉伯联盟秘书处总部举行了理事会第十一次联合会议，近东救济工程处五个业务领域的高级教育人员以及教育规划和管理处处长出席了会议。会议评估了该机构教育的活动和成就以及妨碍提供教育服务的主要障碍。此外，也讨论了在教育工作人员、学生、校舍、学校课程和教育用具方面，近东救济工程处所面临的问题。就消除障碍的最佳办法，交换了意见。在会议后，提出一份报告。就近东救济工程处和阿拉伯国家联盟成员国在该领域合作的进展和现况作一全面审查。

29. 近东救济工程处也同阿拉伯国家联盟保持高层接触。近东救济工程处主任专员出席了 2002 年 3 月在贝鲁特举行的阿拉伯国家联盟首脑会议。

J. 联合国人权事务高级专员办事处

30. 在报告所述期间，联合国人权事务高级专员办事处（人权专员办事处）继续同阿拉伯国家联盟就阿拉

伯国家的人权问题进行定期对话。高级人权专员和阿拉伯国家联盟秘书长在若干场合中讨论了中东和被占领巴勒斯坦领土目前的局势，因当地的暴力事件和生命损失引起严重关注。

31. 2002年3月，当高级专员在阿拉伯区域出差时，曾在开罗同阿拉伯国家联盟会谈。他们审查了有关阿拉伯国家人权情况的许多问题，并讨论加强两个秘书处间合作方式。其中提及拟订区域战略和同各区域组织合作（高级人权专员办事处的主要优先事项）以及任命两名人权专员办事处驻贝鲁特的阿拉伯区域代表。

32. 随后在2002年4月17日，阿拉伯国家联盟秘书长在日内瓦出席人权委员会第五十八届会议时，再次同人权事务高级专员交换意见。他们签署了意向备忘录，概述两个秘书处在人权领域内的合作努力。该备忘录为进一步合作提供框架，目的在于在人权领域拟订一项技术援助合作方案，其中包括培训秘书处工作人员、联席会议和研讨会、交换信息和文件、相互咨询与合作。

K. 国际欧安组织

33. 国际劳工组织（劳工组织）继续同阿拉伯国家联盟，特别是同其下列专门组织和机构，保持密切合作：阿拉伯劳工组织、位于大马士革的职业保健和安全研究所、在突尼斯的阿拉伯劳工行政和就业中心、在苏丹的社会保障研究所、在阿尔及利亚的工人教育研究所和在利比亚的培训研究所。

34. 在上一个两年期期间内，在劳工组织和阿拉伯国家联盟之间出现几种发展。按2000年签署的《谅解备忘录》，劳工组织和阿拉伯劳工组织推动一项建立一座劳动市场信息图书馆的活动，其目的在于提高关于阿拉伯区域劳工市场数据的可靠性和一致性，并促进交换关于就业的信息。在报告所述的整个期间，劳工组织还继续向阿拉伯劳工行政和就业中心提供财

务和技术支助。此外，劳工组织还同阿拉伯劳工组织和职业保健和安全研究所在职业保健和安全领域，从事合作。其活动包括组织研讨会和培训班，将材料译成阿拉伯文，并出版阿拉伯文材料。

L. 联合国粮食及农业组织

35. 联合国粮食及农业组织（粮农组织）同阿拉伯国家联盟及其若干专门机构通过合作方案及各种活动密切合作。主要在粮农组织近东区域办事处，特别是机构间工作队进行合作协调。粮农组织在技术上和财政上协助执行联合方案和进行活动。两个组织在审查期间在诸如粮食安全、动物疾病控制、水卫生、有機的耕作和经济发展等领域共同协调讲习班、会议活动和调动资源。

M. 联合国教育、科学及文化组织

36. 联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）继续加强同阿拉伯国家联盟合作。教科文组织开罗办事处参加了2002年6月18至20日在开罗阿拉伯联盟总部举行的阿拉伯国家联盟和联合国之间的部门会议。

37. 教科文组织在部门会议中提出国际计算机驱动许可证方案。这是教科文组织——开罗办事处开展的一项国际认可的核证方案，旨在为成员国居民制定基本计算机技术基准。应将该项目视为能力建设战略性倡议。

38. 阿拉伯联盟教育、文化及科学组织（阿盟教科文组织）参加了2001年10月1日至3日在巴黎教科文组织举行的国际开发的数据分析和管理软件国际技术咨询组的第13次协商，并报道十个阿拉伯国家于2001年举行关于国际开发的数据分析和管理软件培训研讨会。六个其他阿拉伯国家为2002年计划了类似活动。

N. 国际民航组织

39. 国际民用航空组织（民航组织）和在阿拉伯国家联盟的赞助下建立的阿拉伯民航委员会，继续在空

运输问题上进行合作。民航组织继续指导阿拉伯民航委员会，拟订成员国之间的区域协议。民航组织将同阿拉伯民航委员会合作，于 2002 年 10 月 21 日至 23 日在杜拜举办一个专题讨论会，讨论阿拉伯空中运输自由化问题。专题讨论会将讨论在区域和国际一级的空中运输自由化的最近情况，并为区域内国家提供一个机会，为定于 2003 年 3 月 24 日至 29 日在加拿大蒙特利尔民航组织总部举行的全世界空中运输会议，进行筹备。

40. 在航空安全的问题方面，民航组织继续处理使用设于摩洛哥卡萨布兰卡和安曼的培训中心的专门知识和设备，在区域内提供培训的问题。民航组织参加 2002 年 3 月在科威特举行的安全问题讨论会，并将于 2003 年 9 月 23 日至 27 日在安曼举行一个区域航空安全和便利问题讨论会。

0. 国际电信联盟

41. 国际电信联盟（电信联盟）参加阿拉伯国家联盟和联合国之间的部门会议。会议提出的建议包括：需要拉近阿拉伯区域中的数码鸿沟；建立数据库和在因特网上长期维持“阿拉伯成份”；组织一个关于通信和信息技术的阿拉伯筹备会议，以便在信息学社问题世界首脑会议召开之前协调各方努力；利用通信和信息技术，就有利于阿拉伯区域发展的方案，举行会谈；预期在不久将来电信联盟同阿拉伯国家联盟将签署一项《谅解备忘录》。

P. 万国邮政联盟

42. 万国邮政联盟（万国邮联）同阿拉伯国家联盟继续合作。其活动由阿拉伯常设邮政委员会协调。后者由阿拉伯国家联盟成员国的所有邮政行政当局组成。

43. 万国邮联继续同阿拉伯常设邮政委员会合作，并安排诸如讨论会、讲习班、培训课程和专题讨论会等活动。也为改进阿拉伯国家联盟成员国的邮政技术提出一些倡议。已依万国邮联方案，购置了几批设备。

Q. 世界气象组织

44. 2001-2002 年两年期内，世界气象组织（气象组织）继续通过阿拉伯国家联盟常设气象委员会，同阿拉伯联盟成员国的气象水文事务部门密切协作。阿拉伯国家联盟的成员积极协助气象组织各方案。特别是下列各方案：世界天气监视和世界气候方案、大气研究和环境方案、水文和水资源方案。气象组织还继续在诸如数据处理、能力建设以及观察和电信设施等领域向国家气象部门提供技术援助。

R. 联合国工业发展组织

45. 在审查期间，联合国工业发展组织（工发组织）作出努力，加强同阿拉伯国家联盟及其专门机构合作。关于这一点，工发组织总干事和西亚经社会的执行秘书 2001 年 9 月在工发组织总部会面，审查西亚经社会、阿拉伯工业发展和矿业组织和工发组织在合作方面取得的进展，并确定更集中、更侧重成果的活动的方法和优先事项。其结果是在 2001 年 9 月 28 日发布联合公报，订出下列合作优先事项：拟订一套区域委任计划；便利市场准入；技术创新；技术展望小组；减轻贫困的技术合作。

46. 工发组织还继续通过参加一般性、部门和专家会议，支持阿拉伯国家联盟及其专门机构。工发组织参加 2001 年 7 月 17 日至 19 日在维也纳举行一般性合作会议，以及在开罗举行的部门会议。

47. 为了要在区域中加强投资促进能力，工发组织还进行一系列的关于投资项目编制和评价的团体培训方案，参加者包括各种不同的区域机构，诸如伊斯兰开发银行和阿拉伯非洲经济发展银行。目前努力将这些培训方案扩大以包括区域内的较多的机构。

四. 联合国系统各秘书处和阿拉伯国家联盟及其专门组织间关于合作问题的部门性会议

48. 按照大会第 56/40 号决议的建议并根据联合国和阿拉伯国家联盟 2001 年大会的决定，联合国与阿拉

伯国家联盟于 2002 年 6 月 18 日至 20 日在开罗就信息技术用于发展的问题举行部门性会议。

49. 联合国系统的与会代表包括：联合国秘书处（政治事务部和新闻部）、西亚经社会、贸发会议和联合国国际药物管制署、环境规划署、开发计划署、人口基金、教科文组织、粮食计划署、劳工组织、粮农组织、民航组织、国际电联、万国邮联、气象组织和工发组织。阿拉伯国家联盟的与会者包括：阿拉伯联盟教育、文化及科学组织、阿拉伯国家广播联盟、阿拉伯内政部长理事会、阿拉伯干旱地区研究中心、阿拉伯农业发展组织、阿拉伯工业发展和采矿组织、阿拉伯行政发展组织、阿拉伯劳工组织、阿拉伯货币基金、阿拉伯经济统一理事会、阿拉伯非洲经济发展银行、

阿拉伯卫星通信组织、阿拉伯投资担保公司、阿拉伯石油输出国组织、阿拉伯经济和社会发展基金、阿拉伯科技和海洋运输学院、阿拉伯原子能机构、阿拉伯民航委员会和阿拉伯农业投资和发展局。

50. 该会议由阿拉伯国家联盟秘书长和西亚经社会执行秘书共同主持。与会者讨论了十份工作文件，审查了信息技术用于发展的合作进展并就未来行动提出一些建议。此外，联合国秘书处政治事务部和阿拉伯国家联盟政治和国际事务部在会议中就合作问题进行非正式协商。